

English

Important! Read carefully before use.
Retain for future reference.
WARNING: Do not leave the child unattended.

- Do not place the babycare mat near open flames or other heat sources such as electric radiators or gas fireplaces.
- Place the babycare mat at a comfortable changing height and on a smooth, stable and intact surface. The size of the surface should be at least 48x74 cm (19x29 inches) to provide enough support.
- Do not use the babycare mat if it's damaged or ripped.
- This babycare mat does not replace a bed. Your child always sleeps safer in their own bed or cot.
- Max. weight 15 kg (33 lb).

Deutsch

WICHTIG! Vor der Benutzung sorgfältig lesen.
Für künftige Benutzung aufzubewahren.
ACHTUNG: Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.

- Die Wickelunterlage von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizöfen oder Gasöfen fernhalten.
- Die Wickelunterlage in bequemer Arbeitshöhe auf einer stabilen, ebenen und unbeschädigte Fläche legen. Die Fläche muss mindestens 48x74 cm (19x29 Zoll) groß sein, um ausreichende Stabilität zu gewährleisten.
- Die Wickelunterlage nicht benutzen, wenn sie beschädigt oder defekt ist.
- Diese Wickelunterlage ersetzt kein Bett. Kinder schlafen immer am sichersten in ihrem Babybettchen oder in ihrem Bett.
- Höchstgewicht des Kindes 15 kg (33 lb.).

Français

Important ! Lire attentivement avant utilisation.
À conserver pour une consultation ultérieure.
ATTENTION : ne jamais laisser un enfant sans surveillance.

- Placer le matelas à langer à distance de toute source de chaleur forte, comme un feu de cheminée ou un radiateur.
- Placer le matelas à langer à une hauteur confortable pour vous, sur une surface stable et lisse. Celle-ci doit mesurer au moins 48x74 cm pour que le matelas ne bascule pas.
- Ne pas utiliser le matelas à langer si'il est abîmé ou déchiré.
- Ce matelas à langer ne se substitue pas à un lit ou un berceau, dans lesquels votre enfant dort en sécurité.
- Poids max. 15 kg.

Nederlands

Belangrijk! Zorgvuldig lezen voor gebruik.
Bewaren voor toekomstig gebruik.
WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter.

- Plaats het commodematasje op veilige afstand van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gashaarden en gasovne.
- Plaats puslepuden i en komfortabel arbejdshøjde og på en plan, stabil og hel overflade. Området skal måle mindst 48x74 cm for at give tilstrækkelig støtte.
- Brug ikke puslepuden, hvis den er beskadiget, eller betrækket er ødelagt.
- Puslepuden kan ikke bruges som erstatning for en seng. Det bør sover altid mere sikkert i deres egen seng eller tremmeseng.
- Maks. vægt 15 kg.

Dansk

VIGTIG! Læs omhyggeligt før brug.
Gem til fremtidig brug.
ADVARSEL: Etterlad aldrig barnet uden opsyn.

- Placer ikke puslepuden i nærheden af åben ild eller andre varmekilder, f.eks. elradiatorer eller gasovne.
- Placer puslepuden i en komfortabel arbejdshøjde og på en plan, stabil og hel overflade. Området skal måle mindst 48x74 cm til at give tilstrækkelig støtte.
- Brug ikke puslepuden, hvis den er beskadiget, eller betrækket er ødelagt.
- Puslepuden kan ikke bruges som erstatning for en seng. Det bør sover altid mere sikkert i deres egen seng eller tremmeseng.
- Maks. vægt 15 kg.

Íslenska

MIKILVÆGT! Lesið vandlega fyrir notkun.
Geymið til að skoða síðar.
ADVÖRUN: SKilið barnið aldrei eftir eftirlitslaust.

- Setjið ekki skiptidýnuna nálagt opnum eldi eða óðrum heitum búnaði eins og rafmagnsnofni eða gas eldstæði.
- Setjið skiptidýnuna á stað í þægilegri hæð og á mjúkt, stöðugt og óskaddað svæði. Staðið svæðisins ætti að vera að minnsta kosti 48x74 cm til að veita naegilegan studdning.
- Notið ekki skiptidýnuna ef hún er skemmd eða rifin.
- Skiptidýnuna ættí ekki að nota í staðin fyrir rúm. Barnið bitti er alltaf öruggara í sínu rúmi eða vöggu.
- Hámarksþyngd 15 kg.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

Viktig! Les nøyde før bruk.
Spar på denne for bruk senere.
ADVARSEL: Ikke la barnet være uten tilsyn.

- Ikke plasser stellematten i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder som panelovner, radiatorer eller gassovner.
- Plasser stellematten i en behagelig arbeidshøyde og på et jevn, stabilt og uskadd underlag. Størrelsen på overflaten bør være minst 48x74 cm for å gi tilstrekkelig støtte.
- Ikke bruk stellematten dersom den er skadet eller ødelagt.
- Denne stellematten erstatter ikke en seng. Barnet ditt sover alltid sikrere i sengen eller sprinkelsen sin.
- Beregnet for barn på opptil 15 kg.

Suomi

Tärkeää! Lue huolellisesti ennen käyttöä.
Säilytä vastaisuuden varalle.
VAROITUS! Älä koskaan jätä lasta ilman aikuisen valvontaa.

- Älä aseta hoitoalustaa lähelle avotulta tai muuta lämmönlähettää, kuten sähkölämmittintä tai kaasutakkaa.
- Aseta hoitoalusta mukavalle vaippanvaltioon korkeudelle tasaiselle, kiinteälle ja ehjällä tasolle. Tason pitää olla kooltaan ainakin 48x74 cm, jotta se tarjoaa tarpeeksi tukea.
- Älä käytä hoitoalustaa, jos se on revenyt tai mutuen vahingoittunut.
- Hoitoalusta ei toimi sängyn korvikkeena. Vauva nukkuu aina turvallimmin omassa sängyssään.
- Maksimipaino 15 kg.

Svenska

Viktigt! Läs noga innan användning.
Spara för framtida bruk.
VARNING: Lämna inte barnet utan tillsyn.

- Placera inte skötbädden nära öppen eld eller andra hetta värmevärmare som, exempelvis, el-element eller gaskaminer.
- Placera skötbädden på en behaglig arbets höjd och på ett underlag där tytan är jämn, stabil och oskadd. Storlekten på tytan bör vara minst 48x74 cm (19x29 inches) för att ge tillräckligt stöd.
- Använd inte skötbädden om den är skadad eller sönder.
- Den här skötbädden ersätter inte en säng. Ditt barn sover alltid säkrast i sin säng eller spjälsäng.
- Max. vikt 15 kg (33 lb.).

Český

Důležité! Před použitím pečlivě pročtěte.
Uschovejte pro budoucí použití.
VAROVÁNÍ: Nenechávejte dítě bez dozoru.

- Neumistujte přebalovací podložku do blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla, jako jsou např. radiátory nebo kryty.
- Přebalovací podložku umístěte na komfortní přebalovací pult a na hladkou, stabilní a nepoškozenou plochu. Aby poskytovala dostatečnou oporu, měla by tato plocha mít velikost minimálně 48x74 cm.
- Přebalovací podložku nepoužívejte, pokud je poškozená nebo roztržená.
- Tato přebalovací podložka nenahrazuje postel. Vaše dítě bude vždy spát bezpečněji ve své vlastní posteli nebo dětské postýlce.
- Max. nosnost 15 kg.

Español

¡Importante! Leer antes de usar.
Guárdalo como referencia para el futuro.
ATENCIÓN: no dejes al bebé sin vigilancia.

- Coloca el cambiador a distancia de fuentes de calor fuerte como un fuego de chimenea o un radiador.
- Coloca el cambiador a una altura cómoda para ti, sobre una superficie lisa y estable, que debe medir 48x74 cm al menos para que el cambiador no bascule.
- No utilices el cambiador si está roto o rasgado.
- Este cambiador no sustituye a la cama o cuna, donde tu bebé duerme con total seguridad.
- Peso máximo: 15 kg.

Italiano

Importante! Leggi attentamente prima dell'uso.
Conserva queste istruzioni per ulteriori consultazioni.
AVVERTENZA: non lasciare mai il bambino incustodito.

- Non posizionare il materassino per fasciatoio vicino a fiamme libere o altre fonti di calore, come ad esempio termostiferi elettrici o caminetti a gas.
- Posiziona il materassino per fasciatoio a un'altezza comoda per cambiare il tuo bambino, su una superficie piana, stabile e intatta. Per garantire il giusto supporto, la superficie deve avere dimensioni minime pari a 48x74 cm (19x29").
- Non utilizzare il materassino per fasciatoio se è danneggiato o strappato.
- Questo materassino per fasciatoio non sostituisce il letto. Per una maggiore sicurezza, fai dormire sempre il tuo bambino nel lettino nella culla.
- Peso massimo: 15 kg (33 lb).

Magyar

Fontos! Használat előtt figyelmesen olvasd el.
Órizd meg.
FIGYELEM: ne hagy a gyermeket felügyelet nélkül.

- Ne helyezd a pelenkázóalátétet nyílt láng vagy fűtőtest, például elektromos radiátor vagy gázkandalló mellé.
- Pelenkázshoz kényelmes magasságban helyezd el, sima, stabil, ép felületen. A felület mérete legalább 48x74 cm (19x29 inch) legyen, hogy biztos tásasztható.
- Ne használ a pelenkázóalátétet, ha sérült vagy szakadt.
- A pelenkázóalátét nem helyettesíti az ágyat. Gyermeked minden nagyobb biztonságban van, ha a saját kiságyában alszik.
- Maximum súly 15 kg (33 lb).

Polski

Ważne! Przeczytaj uważnie przed użyciem.
Zachowaj do wykorzystania w przyszłości.
OSTRZEŻENIE: Nie zostawiaj dziecka bez nadzoru.

- Nie umieszczaj podkładki do pielęgnacji niemowląt w pobliżu otwartego ognia lub źródeł ciepła, takich jak grzejniki elektryczne lub kominki gazowe.
- Umieść podkładkę na wysokości wygodnej do przewijania, na gładkiej, stabilnej i nieuskodzonej powierzchni. Powierzchnia ta powinna mieć wymiar co najmniej 48x74 cm (19x29 cali), aby stanowiła odpowiednią podporę.
- Nie używaj maty, jeśli jest uszkodzona lub rozerwana.
- Mata nie może zastąpić łóżeczka. Twoje dziecko zawsze bezpieczniej będzie spało we własnym łóżeczku.
- Waga maks. 15 kg (33 funty).

Eesti

Oluline! Lugege hoolikalt enne kasutamist.
Hoidke hilise maksi alles.

HOIATUS: Ärge jätkake last ilma järelvalvet.

- Ärge asetage mähkrimismatti lahtise leegi või teiste kuumaallikate, näiteks radiaatori ja gaasikaminekte lähedusse.
- Asetage mähkrimismatt enda jaoks mugavale kõrgusele ning siledale, kindlale ja vigastamata pinnale. Pinna sururus peaks olema vähemalt 48x74 cm selleks, et tugi oleks piisav.
- Ärge kasutage mähkrimismatti, kui see on kahjustatud või rebenedud.
- See matt ei asenda voodit. Teie laps magab alati ohutumalt enda voodis või hällis.
- Maksimaalne raskus 15 kg.

Latviešu

SVARĪGI! Pirms lietošanas izlasiet instrukciju.
Saglabājet turpmākai uzziņai.

BRIDINĀJUMS: Neatstājet bērnu bez uzraudzības.

- Sargājet bērnu matracīti no atklātas uguns avotiem un citiem siltumavotiem, piemēram, elektriskajiem radiatoriem vai gāzes kamīniem.
- Asetage mähkrimismatt enda jaoks mugavale kõrgusele ning siledale, kindlale ja vigastamata pinnale. Pinna sururus peaks olema vähemalt 48x74 cm selleks, et tugi oleks piisav.
- Ärge kasutage mähkrimismatt, kui see on kahjustatud või rebenedud.
- See matt ei asenda voodit. Teie laps magab alati ohutumalt enda voodis või hällis.
- Maksimaalne raskus 15 kg.

Lietuvių

Svarbu! Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite įšausgokite ateiciąi.

DĖMESIO: nepalikite vaiko vieno, be priežiūros.

- Vystymo kilimėli laikykite toli nuo atvirovius ugnies ir kitų šilumos šaltinių, pavyzdžiui, elektrinių radiatorių, dujinių židinių ir pan.
- Vystymo kilimėli padėkite ant lygaus, stabilus, tvirtos paviršiaus, perverstyti patogiai aukštyn. Paviršiaus dydis turėt būti mažiausiai 48x74 cm.
- Nenaudokite šio kilimėlio, jei jis suplyšęs ar kitai apgaudintas.
- Vystymo kilimėlis – ne lova, todėl vaikas turi miegoti savo lovelėje.
- Skirtas iki 15 kg svorio vaikams.

Portugues

Importante! Leia atentamente antes de usar.
Guarde para consulta futura.
AVISO: Não deixe a criança sem supervisão.

- Não coloque o muda-fraldas perto de chamas sem proteção ou de outras fontes de calor, como radiadores elétricos ou lareiras a gás.
- Coloque o muda-fraldas a uma altura confortável e numa superfície macia, estável e intacta. A superfície deve ser, no mínimo, 48x74 cm para facultar apoio suficiente.
- Não use o muda-fraldas se estiver danificado ou rasgado.
- Este muda-fraldas não substitui uma cama. A criança dorme de forma mais segura numa cama ou berço adequados.
- Peso máx.: 15 kg.

Româna

Important! Citește cu atenție înainte de folosire.
Păstrează instrucțiunile.
ATENȚIE - nu lăsa copiii nesupravegheat!

- Nu așeza saltea la lângă o flacără deschisă sau lângă surse de căldură.
- Așază saltea la o înălțime confortabilă, pe o suprafață plană, stabila și intactă. Dimensiunea suprafetei trebuie să fie de cel puțin 48x74 cm pentru a oferi susținere.
- Nu folosi saltea dacă este deteriorată.
- Această saltea nu înlocuiește patul. Copilul va fi întotdeauna în siguranță în pat sau în pătuț.
- Prebaľovaci podložka nepoužívajte, ak je poškodená alebo roztŕňnutá.
- Táto prebaľovacia podložka nenahradza posteľ. Vaša dieťa bude spať bezpečnejšie vo vlastnej posteľi alebo detskej posteľke.
- Max. nosnosť 15 kg.

Slovensky

Dôležité! Pozorne si prečítajte pred použitím.
Uchovajte pre budúcnosť.
UPOZORNENIE: Dieta nenechávajte osamote.

- Neumiestrujte prebaľovacie podložku do blízkosti otvoreného ohňa alebo iných tepelných zdrojov, ako sú napr. radiátory alebo plynové ohrevné telesá.
- Prebaľovaci podložku umiestnite v pohodlnej výške na hladkú, stabilnú a nepoškodenú plochu. Aby poskytovala dostatočnú oporu, malá by táto plocha merať aspoň 48x74 cm.
- Prebaľovaci podložka nepoužívajte, ak je poškodená alebo roztŕňnutá.
- Táto prebaľovacia podložka nenahradza posteľ. Vaša dieťa bude spať bezpečnejšie vo vlastnej posteľi.
- Max. nosnosť 15 kg.

